

Polen-Warszawa: Fordelerkasser

OJ S 148/2015 04/08/2015

Udbudsbekendtgørelse – forsyningsvirksomhed

Varer

Direktiv 2004/17/EF

Del I: Ordregivende enhed

---

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: RWE Stoen Operator Sp. z o.o.

Postadresse: ul. Piękna 46

By: Warszawa

Postnummer: 00-672

Land: Polen

Kontaktperson: RWE Polska SA, ul. Wybrzeże Kościuszkowskie 41, 00-347 Warszawa

Att: Sebastian Leszczyński

E-mail: [sebastian.leszczynski@rwe.pl](mailto:sebastian.leszczynski@rwe.pl)

Telefon: +48 2282-14216

Fax: +48 2282-14372

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse for ordregiveren: <http://www.rwestoenoperator.pl>

**Yderligere oplysninger fås på:**

den ovennævnte adresse

**Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter til et dynamisk indkøbssystem) fås her:** den ovennævnte adresse

**Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes:** den ovennævnte adresse

**I.2. Hovedaktivitet**

Elektricitet

**I.3. Kontrakt indgås på andre ordregiveres vegne**

Ordregiveren indkøber på andre ordregiveres vegne: nej

Del II: Kontraktens genstand

---

**II.1. Beskrivelse**

**II.1.1. Ordregiverens betegnelse for kontrakten**

Zakup rozdzielnic 245kV.

**II.1.2. Kontrakttype og udførelses- eller leveringssted**

Varer

NUTS-kode PL127 Miasto Warszawa

**II.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

Bekendtgørelsen vedrører en offentlig kontrakt

**II.1.4. Oplysninger om rammeaftale**

**II.1.5. Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene**

1.1. Przedmiotem zamówienia jest:

- 1.1.1. Zaprojektowanie, wyprodukowanie, dostarczenie i uruchomienie rozdzielnic 245 kV w izolacji gazowej GIS zgodnie ze specyfikacją techniczną stanowiącą załącznik nr 1 do SIWZ:
- 1.1.2. Przygotowanie projektu wykonawczego oraz dokumentacji powykonawczej obwodów pierwotnych i wtórnych rozdzielnic 245 kV
- 1.1.3. Magazynowanie rozdzielnic do terminu montażu w stacji GPZ Towarowa,
- 1.1.4. Przygotowanie i dostarczenie wytycznych do zaprojektowania stropu pomiędzy pomieszczeniem kablowni 220 kV a pomieszczeniem rozdzielni 220 kV w czasie dwóch miesięcy od podpisania umowy
- 1.1.5. Dostarczenie dla każdego pola kompletu gniazd wtykowych dla kabli 220kV wraz z głowicami wtykowymi. Głowice wtykowe dostosowane do kabla 220kV o przekrojach: pola autotransformatorów od 400 mm<sup>2</sup> do 800mm<sup>2</sup>; pola liniowe od 1200 do 1600 mm<sup>2</sup>. Przekroje żyły roboczej kabli 220kV oraz przypisanie pól do sekcji zostaną wskazane na etapie uzgadniania schematu jednokreskowego
- 1.1.6. Wykonanie montażu rozdzielnic w GPZ Towarowa, przeprowadzenie niezbędnych prób, wymaganych przez Wykonawcę, przed podaniem napięcia na urządzenie. Wykonawca zostanie powiadomiony przez Zamawiającego o terminie rozpoczęcia montażu z 3 tygodniowym wyprzedzeniem.
- 1.1.7. Uczestnictwo w odbiorze i uruchomieniu rozdzielnic na stanowisku.
- 1.1.8. Przeprowadzenie szkolenia osób wyznaczonych przez Zamawiającego. Przeszkolenie odbędzie się w dwóch, trzech lub maksymalnie czterech uzgodnionych terminach. Szkolenie będzie obejmowało w szczególności eksploatację urządzeń obwodów pierwotnych i wtórnych rozdzielnic 245 kV. Suma wszystkich szkoleń będzie trwała nie więcej niż 24 godziny zegarowe. Miejscem szkoleń będzie GPZ Towarowa, Warszawa ul. Towarowa 7
- 1.1.9. Udzielenie gwarancji na okres co najmniej; 60 miesięcy od dnia załączenia pod napięcie, ale nie więcej niż zaoferowana przez Wykonawcę długość okresu gwarancji powiększona o 12 miesięcy od dnia odbioru u Wykonawcy.

## **II.1.6. CPV-kode(r)**

31213100 Fordelerkasser

## **II.1.7. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: ja

## **II.1.8. Oplysninger om delkontrakter**

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

## **II.1.9. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

## **II.2. Udbuddets omfang**

### **II.2.1. Samlet mængde eller omfang**

1.1. Przedmiotem zamówienia jest:

- 1.1.1. Zaprojektowanie, wyprodukowanie, dostarczenie i uruchomienie rozdzielnic 245 kV w izolacji gazowej GIS zgodnie ze specyfikacją techniczną stanowiącą załącznik nr 1 do SIWZ:
- 1.1.2. Przygotowanie projektu wykonawczego oraz dokumentacji powykonawczej obwodów pierwotnych i wtórnych rozdzielnic 245 kV
- 1.1.3. Magazynowanie rozdzielnic do terminu montażu w stacji GPZ Towarowa,
- 1.1.4. Przygotowanie i dostarczenie wytycznych do zaprojektowania stropu pomiędzy pomieszczeniem kablowni 220 kV a pomieszczeniem rozdzielni 220 kV w czasie dwóch miesięcy od podpisania umowy
- 1.1.5. Dostarczenie dla każdego pola kompletu gniazd wtykowych dla kabli 220kV wraz z

głowicami wtykowymi. Głowice wtykowe dostosowane do kabla 220kV o przekrojach: pola autotransformatorów od 400 mm<sup>2</sup> do 800mm<sup>2</sup>; pola liniowe od 1200 do 1600 mm<sup>2</sup>. Przekroje żyły roboczej kabli 220kV oraz przypisanie pól do sekcji zostaną wskazane na etapie uzgadniania schematu jednokreskowego

1.1.6. Wykonanie montażu rozdzielnicy w GPZ Towarowa, przeprowadzenie niezbędnych prób, wymaganych przez Wykonawcę, przed podaniem napięcia na urządzenie. Wykonawca zostanie powiadomiony przez Zamawiającego o terminie rozpoczęcia montażu z 3 tygodniowym wyprzedzeniem.

1.1.7. Uczestnictwo w odbiorze i uruchomieniu rozdzielnicy na stanowisku.

1.1.8. Przeprowadzenie szkolenia osób wyznaczonych przez Zamawiającego. Przeszkolenie odbędzie się w dwóch, trzech lub maksymalnie czterech uzgodnionych terminach. Szkolenie będzie obejmowało w szczególności eksploatację urządzeń obwodów pierwotnych i wtórnych rozdzielnicy 245 kV. Suma wszystkich szkoleń będzie trwała nie więcej niż 24 godziny zegarowe. Miejscem szkoleń będzie GPZ Towarowa, Warszawa ul. Towarowa 7

1.1.9. Udzielenie gwarancji na okres co najmniej; 60 miesięcy od dnia załączenia pod napięcie, ale nie więcej niż zaoferowana przez Wykonawcę długość okresu gwarancji powiększona o 12 miesięcy od dnia odbioru u Wykonawcy.

## **II.2.2. Oplysninger om optioner**

Optioner: nej

## **II.2.3. Oplysninger om forlængelse**

Denne kontrakt kan forlænges: nej

## **II.3. Kontraktens varighed eller frist for dens opfyldelse**

Start 1.12.2015 Færdiggørelse 1.3.2017

## **Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger**

---

### **III.1. Kontraktbetingelser**

#### **III.1.1. Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges**

Przystępując do przetargu, przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca jest obowiązany wnieść wadium w wysokości:

70.000,00 PLN (słownie: siedemdziesiąt tysięcy złotych 00/100).

#### **III.1.2. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom**

Płatność w ciągu 30 dni od daty otrzymania faktury.

#### **III.1.3. Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles**

W przypadku wspólnego ubiegania się Wykonawców o udzielenie zamówienia, do oferty musi być załączony

dokument ustanawiający pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia

publicznego albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie zamówienia.

#### **III.1.4. Kontraktudførelsesvilkår**

Der gælder særlige vilkår for opfyldelse af kontrakten: nej

### **III.2. Betingelser for deltagelse**

#### **III.2.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: 1.1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają wymagania określone w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych dotyczące:

1.1.1. posiadania uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,

1.1.2. posiadania wiedzy i doświadczenia,

1.1.3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,

1.1.4. sytuacji ekonomicznej i finansowej,  
opisane poniżej.

1.2. Zamawiający uzna za spełnione warunki opisane w pkt 1.1, jeżeli Wykonawcy wykażą, że:

1.2.1. w ciągu ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali dostawy odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia tj. obejmujące dostawę co najmniej 1 fabrycznie nowej rozdzielnic 245kV w izolacji gazowej GIS.

1.2.2. posiadają środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej 7.000.000 zł (słownie: siedem milionów złotych 00/100).

1.2.3. są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej, związanej z przedmiotem zamówienia, na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 7.000.000 zł (słownie: siedem milionów złotych 00/100).

#### **III.2.2. Økonomisk og finansiel kapacitet**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: 1. posiadają środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej 7.000.000 zł (słownie: siedem milionów złotych 00/100).

1. są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej, związanej z przedmiotem zamówienia, na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 7.000.000 zł (słownie: siedem milionów złotych 00/100).

#### **III.2.3. Teknisk og faglig kapacitet**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: 9.2.1. w ciągu ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali dostawy odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia tj. obejmujące dostawę co najmniej 1 fabrycznie nowej rozdzielnic 245kV w izolacji gazowej GIS.

#### **III.2.4. Oplysning om reservede kontrakter**

##### **III.3. Specifikke vilkår for tjenesteydelseskontrakter**

#### **III.3.1. Oplysninger om en bestemt profession**

#### **III.3.2. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse**

### **Del IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Proceduretype**

##### **IV.1.1. Proceduretype**

Offentlig

## **IV.2. Tildelingskriterier**

### **IV.2.1. Tildelingskriterier**

Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af de nedenfor anførte kriterier

1. Cena. Vægtning 95
2. Długość okresu gwarancji. Vægtning 5

### **IV.2.2. Oplysninger om elektronisk auktion**

Der vil blive anvendt elektronisk auktion: nej

## **IV.3. Administrative oplysninger**

### **IV.3.1. Sagsnummer hos ordregiveren**

FZ-Z/P255/15

### **IV.3.2. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt**

nej

### **IV.3.3. Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter**

(med undtagelse af dynamiske indkøbssystemer)

Frist for modtagelse af anmodninger om dokumenter eller for adgang til dokumenter: 9.9.2015  
- 09:00

Skal der betales for dokumenterne?: nej

### **IV.3.4. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

10.9.2015 - 09:30

### **IV.3.5. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse**

polsk.

### **IV.3.6. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud**

Varighed i dage: 60 (fra den anførte dato for modtagelse af bud)

### **IV.3.7. Betingelser for åbning af bud**

Dato: 10.9.2015 - 10:00

Sted

Warszawa ul. Wybrzeże Kościuszkowskie 41

## **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

### **VI.1. Oplysninger om gentagelse**

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

### **VI.2. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

### **VI.3. Yderligere oplysninger**

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia zostanie zamieszczona na stronie internetowej [www.rwe.pl](http://www.rwe.pl)

### **VI.4. Klageprocedurer**

#### **VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postadresse: ul. Postępu 17a  
By: Warszawa  
Postnummer: 02-676  
Land: Polen  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587701  
Fax: +48 224587700  
Internetadresse: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.2. Klageprocedure**

#### **VI.4.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postadresse: ul. Postępu 17a  
By: Warszawa  
Postnummer: 02-676  
Land: Polen  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587701  
Fax: +48 224587700  
Internetadresse: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

30.7.2015